

# Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **50 (1977)**

Heft 6: **50 Jahre Revue die Schweiz = 50 ans revue la Suisse**

PDF erstellt am: **01.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Kunsthandel Museen und Antiquitäten



## Antiquitäten und Restaurationen sind Vertrauenssache

Seit Jahrzehnten werden in meinen Restaurationswerkstätten fachgerechte Restaurationen an Möbeln, Gemälden, Fayencen und Porzellangegenständen zur Zufriedenheit der Kunden in aller Welt ausgeführt.

**Jos. Bieli**

Antiquitäten + Restaurationen, Oberwilerstr. 61, 4102 Binningen bei Basel, Tel. 47 04 90 / 47 49 72

Mitglied des Verbandes der Antiquare und Restauratoren



## Musée d'art et d'histoire, Fribourg

Exceptionnelle collection de sculpture médiévale  
30 juin à 2 octobre 1977,  
exposition temporaire:

**Trésors révélés – Un musée  
pour demain**

## Interexpo – Regio für Kunst und Antiquitäten, im Stadtcasino Basel

Vom 28. September bis 4. Oktober 1977 zeigen 20 führende Fachgeschäfte ihr auserlesenes Angebot an echten Antiquitäten, das von einer unabhängigen Fachjury kontrolliert wird, bevor es in die Ausstellung gelangt.

Der Aussteller garantiert die Echtheit auf jeden verkauften Gegenstand schriftlich.



## Schloss Landshut Schweizerisches Museum für Jagd und Wildschutz

Biologie und Jagd des einheimischen Wildes

Jagdhistorische Schau  
Sonderausstellung: **Luchs und Wildkatze**

Geöffnet Mitte Mai bis Mitte Oktober  
täglich, ausgenommen Montag, 9–12  
und 14–17 Uhr

Adresse: 3427 Utzenstorf, 065 45 40 27

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

### In den Kurorten

Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

### Dans les stations

Juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléphériques, télésièges, etc.

### Schweiz

Juni: 10./12. Eidgenössisches Pistolenfeldschiessen  
15/24. Rad: Tour de Suisse

### Aarau

Juni: 18. Stadtkirche: Abendmusik. Leitung: János Tamás. Solist: Ernst Gerber, Orgel  
18./19. Kreisturnfest  
25. Aarg. Lehrerseminar: Serenade. Leitung: Andreas Krättli. – 75 Jahre FC Aarau  
Juli: 1. «Maienzug», Aarauer Jugendfest  
Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt-Aarau», Schlossplatz. – Aarg. Museum für Natur- und Heimatkunde, Feerstr. 17. – Aarg. Kunsthaus, Rathausplatz

### Adelboden

Juni: 16., 30. Heimatabende  
18./19. Hahnenmoos: Internationales Grossmodell-Seglertreffen  
23./26. Tennis: Nevada-Palace-Turnier, Kat. C/D  
26. Jodlerchilbi auf Tschenten  
Juli: 2. Eröffnung der Kunsteishalle  
9./10. Grosse Dorfchilbi

### Altenrhein

30. Juni/7. Juli. Rad: Ostschweizer Rundfahrt, Amateure

### Altstätten

Juni: 11./12., 18./19. Jubiläums-Sturmgewehr-schiessen  
25. Evang. Kirche: Ostschweizerisches Barocktrio  
25./26. Fussball: Grümpeltturnier  
Juli: 2. 100 Jahre Feldschützenverein Kornberg  
9./10. Kriessern: Ringer-Grenzlandturnier  
Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh- und Warenmarkt. – Sportzentrum GESA – Hallenbad

### Amriswil

Juli: 2. Kirche Oberaach: Serenade

### Andermatt

Juni/Sept. Alpine Sportschule: Ausbildungswochen in Eis und Fels, Tourenwochen  
Juni: 10./16. Kajak-Anfängerkurs  
24./26. Tennis: Gotthard-Cup  
Juli: 8. Botanische Exkursion  
9./10. Tennis: Juniorenturnier  
10. Geführte Wanderung

### Appenzell

Juni/Sept. Appenzeller Heimatabende  
Juni: 10./13., 18./20., 25./27. Kantonales Schützenfest  
Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. – Freiluftmuseum. – Musik- und Zaubermuseum

### Arbon

Juni: Bis 28. Schlossgalerie: Walter Vogel, Ölbilder  
12. Fussball: Österreicherturnier  
15. Leichtathletik: Schweizer Nachwuchswettkämpfe  
18./19. Fussball: Italienerturnier  
24. Quaikoncert  
24./26. Handorgelfest. – Fussball: Grümpeltturnier  
25./26. Kantonale Einkampfmeisterschaften  
29. Juni/3. Aug. Schlossgalerie: H. E. Deutsch  
Juli: 2. Schlosshof: Fröhliches Singen  
3. Rad: Ostschweizer Rundfahrt (Ziel)  
9./10. Fussball: Firmmenturnier

### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

### Arolla

Mi-juni/mi-sept. Centre alpin pour les jeunes: Semaines d'instruction alpine de base

### Arosa

13. Juni/10. Sept. Joker-Feriensportprogramm  
Juni: 18. Golf: Opening Competition  
25./26. 9. Aroscher Schachturnier  
26. Juni/10. Juli. Tennis- und Golfwochen  
Juli/Sept. Konzerte des Kurorchesters; geführte Bergtouren (mit Wildbeobachtung, Pflanzen- und Vogelkunde) und Exkursionen  
Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei im Obersee und Untersee  
6. Dia-Vortrag «Was blüht auf unseren Alpen?»  
9. Eröffnung der Kunstseilbahn. – Faustballturnier. – Golf: Valsana Plate  
10./17. 16. Aroscher Sommer-Curlingwoche

### Ascona

Juni/Sept. Hobbyprogramm: Tennis – Reiten – Segeln – Windsurfen – Fliegen – Wandern – Zeichnen – Golf  
Juni: 12./19. Tenniswoche  
Mitte Juni/20. Sept. Jeden dritten Abend: Dorfmusikanten (Umzüge)  
18./25. Wanderwoche  
2. Juli/28. Aug. Museo Comunale: Retrospektive Richard Seewald/Arthur Segal  
Das ganze Jahr. Galleria Centro d'arte und Galleria del Bel Libro: Internationale Künstler

### Auvergnier

11. Juni/27. août. Galerie Numaga 1: Cyrille Bourquin, tapisseries et gravures. – Galerie Numaga 2: Finotti, sculptures. – Bijoux contemporains

### Avenches

Toute l'année. Musée romain

### Baar

Juli: 8. 7. Abendschwingen

### Baden

Juni/Okt. Kurtheater: Jedes Wochenende Schauspiele, Oper- und Operettenaufführungen  
Juni: 6./19. Tennisanlage Belvédère: Aargauische Tennismeisterschaften  
10. Juni/3. Juli. Galerie im Kornhaus: Badener Kunstbesitz  
11./19. Sporthalle Aue: Badexpo 77, Gewerbeausstellung  
11. Juni/3. Juli. Galerie im Trudelhaus: Kurt Sigrist, Skulpturen; Marianne Eigenheer, Malerei  
15./16. Rad: Tour de Suisse (Prolog und Start)  
15./18., 22./25. Theater im Kornhaus: «Das erbärmliche Leben und Sterben des Bernhard Matten»  
Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte: Dancing, Bälle, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet. – Historisches Museum im Landvogteischloss (römische Sammlung)

### Bad Ragaz

Juni/Okt. Kursaal: Boulespiel, Theater, Cabaret und Attraktionen. – Täglich Konzerte der Kurkapelle im Kursaal, Dorfbad oder Giessenpark. – Ausflugs- und Kutschenfahrten  
Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren  
Juni: Bis 18. Frühlings-Golfwochen  
17. Grand Hotel Quellenhof: Peter, Sue und Marc  
23. Grand Hotel Quellenhof: Pepe-Lienhard-Sextett

### Basel

Konzerte und Theater  
Juni: 8./11., 15./18., 22./25. Tabourettl: «Nora interruptus» (Action Theatre, London)  
9. Juni/3. Juli. «Theater im Wenkenhof», Riehen: Freilichtspiel «Helden», Komödie von G. B. Shaw  
12. Kunstmuseum: Deutsche und französische Instrumentalmusik  
12./19. Fauteuil: Cabaret «Chez nous»

14. Museum für Völkerkunde: «Musik im Museum»  
14., 21., 24., 29. Musiksaal: Schlusskonzerte des Konservatoriums  
18. Rudolf-Steiner-Schule: Kammerkonzert  
20./22. Fauteuil: Juan Martin, Flamenco-Gitarrist  
21. Musik-Akademie: La-Salle-Quartett  
23./30. Fauteuil: Flamenco-Festival

### Ausstellungen und Messen

Juni. Museum für Völkerkunde: «Patola und Geringsing – Zeremoniäلتücher aus Indien und Indonesien»; «So lebten die alten Ägypter»; «Bang-Chiang: Prähistorische Funde aus Nordost-Thailand, Tracht und Schmuck»  
Bis 12. Gewerbemuseum: «Pro Infirmitas» (Photos)  
Bis 26. Kunstmuseum: Joseph Beuys, Zeichnungen. – Franz Eggenschwiler, Holzdrucke  
Bis 29. Museum des Films: Gedenkausstellung Jean Gabin  
11. Juni/11. Sept. Kunstmuseum: Jubiläumsausstellung Arnold Böcklin  
12. Juni/11. Sept. Kunsthalle: Panamarenko, Flugobjekte und Zeichnungen; Arnold Böcklin, Leonardo da Vinci und Tatlin, Flugmodelle  
14./18. Mustermesse: Pro Aqua – Pro Vita 77, 7. Internationale Fachmesse für Umweltschutz (Wasser, Abwasser, Abfall, Luft, Lärm)  
16./21. Mustermesse: Art 8'77, 8. Internationale Kunstmesse (Kunst des 20. Jh.)  
24. Juni/28. Aug. Gewerbemuseum: «Herrliche Zeiten – 60 Jahre Schweizer Cabaret»

### Internationale Kongresse

Juni: 11./12. Amnesty International

### Sport

Juni: 17./19. 4. Schweizerische Rollschuhmeisterschaft  
18./19. Verbandswasserfahren  
26. Schwimmen: Schweizer Meisterschaft Vierkampf. – Faustballmeisterschaften  
Juli: 9./10. Nationales Wasserfahren  
**Diverses**  
Juni. Münsterplatz: Jeden Samstag Flohmarkt  
Bis 16. Rosentalanlage: Circus Knie  
18. Live-Sendung ZDF: «Musik ist Trumpf»  
24./25. 50 Jahre Clara-Spital

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: Gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirchengarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen aus Ozeanien und Altamerika, Textilensammlung). Schweizerisches Museum für Volkskunde, Naturhistorisches Museum, Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Museum des Filmes. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. – Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Rheinshafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer.» Ausstellung über schweizerisches Rhein- und Seeschiffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen

### Beatenberg

21. Juni/13. Sept. Jeden Dienstag geführte Wildbesichtigung  
24. Juni/2. Sept. Jeden Freitag Morgenwanderung mit Alpkäseribesuch

### Bellinzona

Giugno: 18./19. Atletica leggera: Campionato svizzero di società  
21./22. Ciclismo: Tour de Suisse (tappa)  
25. Atletica leggera: Bellinzona-Pistoja  
Luglio: 2/3. Campionati svizzeri ferroviari sportivi 1977  
Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo Civico. – Municipio: Galleria d'arte. – Ogni sabato: «Mercato Mostra» nel centro storico. – Palestra di roccia (Klettergarten) in regione San Paolo

### Bergün

Juni: 18. Schwimmbaderöffnung  
23., 30. Wild- und Waldexkursionen  
26. Minigolfturnier  
Juli: 7. Wild- und Waldexkursion  
8./10. Neuenformierung der Musikgesellschaft

### Bern

Konzerte und Theater  
Juni/Mitte Okt. Elfenau: Kulturelle Einzelveranstaltungen  
Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des Zähringer-Refugiums, der Mahogany Hall, der Pflegestätte für Musikische Künste, des Kaffeetheaters und des Marionettentheaters  
Juni. Internationales Festival der kleinen Bühnen. – Atelier-Theater: «Ein klarer Fall», Komödie von Claude Magnier  
11. Radiostudio DRS: Neue Musik – alte Instrumente  
16. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solistin: Christine Ragaz, Violine  
23. Casino: Solistenkonzert  
Juli: 3. Französischer Kirche: Dänischer Chor  
**Ausstellungen**  
Juni/24. Juli. Schweiz. PTT-Museum: Philat. Sonderausstellung «Ausgabe Kreuz und Wertziffer 1882–1905»  
Juni/3. Juli. Elfenau, BB 77: 90 Münsterfiguren mit Blumenschauen  
Juni. Naturhistorisches Museum: Sonderausstellung «Der Rotfuchs»

Bis 25. Kant. Gewerbemuseum: Reisetagebuch-Photoausstellung  
**Feste und Folklore**  
Juni: 26. Eisstadion Allmend: 100 Jahre Blaues Kreuz  
Juli: 2./3. Gurten: 1. Internationales Folkfestival Bern  
**Internationale Kongresse und Kurse**  
Juni: 17./18. Kongresszentrum Alfa: Kurs für Anästhesie und Wiederbelebung  
29. Juni/1. Juli. Murtenstr. 35: Kurs für Hüftchirurgie  
Juli: 4./30. Konservatorium: Meisterkurse für Violine und Bratsche. Leitung: Prof. Max Rostal  
**Sport**  
Juni: 11./12. Nationales Wasserfahren  
Juli: 2./3. Satus/SKTSV: Leichtathletik-Einkampfmehrschafften  
9./10. Leichtathletik: Schweizer Meisterschaft Herren-Zehnkampf  
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Ruff-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: Jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

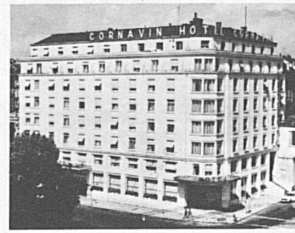
# La région du Léman

## HÔTEL LA RÉSIDENCE GENÈVE

Premier rang – Tout confort – 180 lits – Restaurant – Bar Salles pour conférences – Banquets – Bals  
Parking pour 80 voitures – Tennis – Parc – Tranquillité

11, route de Florissant – 1211 Genève 12  
Téléphone 022 46 18 33 – Téléx 28526

## L'Hôtel Cornavin à Genève



situé à deux pas de la gare et de l'Air terminal, vous offre une parfaite tranquillité de jour ainsi que de nuit grâce à ses fenêtres antibruit.

Confort moderne et service de premier ordre rendront votre séjour des plus agréables.

Tél. 022 32 21 00, Téléx 22 853  
Téleg. CORNAVINOTEL

**Beromünster**

Juni: 17./18. Motorflug: Schweizer Meisterschaft

**Bettlach**

Juni: 11. Markuskirche: Chorkonzert.  
Leitung: Pierre von Gunten. Solistin: Christine Sprunger, Orgel

**Biel / Bienne**

Juin: 17./19. Mett: Seeländischer Musiktag  
Juli: 1./3. «Braderie», Bieler Volksfest

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen:  
Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen).  
Instruktions- und Leiterkurse sowie  
Ausbildungskurse der schweizerischen  
Turn- und Sportverbände

**Biten**

25./26. Juni, 2. Juli. Jubiläumsschiessen

**Boswil (Künstlerhaus)**

Juni: 25. Kammermusikensemble  
Baden-Baden

26. Jugendorchester der Musik-Akademie  
Basel

Juli: 4./16. Ballettsommerkurs

**Braunwald**

Juni/Sept. Alpiner Rosengarten  
5. Juni/Sept. «Fit im Sommer»  
(Wochenpauschalen)

Juni: 25. Botanische Exkursion

26. Evang. Kirche: Glarner Kammerchor

Juli: 8. Botanische Exkursion

9. Juli/14. Aug. Tennispauschalen

10. Kammerchor Chur

10./17. 42. Musikwoche Braunwald. Thema:

«Musik und Sprache»

**Les Brenets**

Juin: 26. Tournoi de football

**Brienz**

Juni/28. Sept. Jeden Mittwoch  
Wurstbratabend

Juni/27. Sept. Jeden Dienstag

Fahrrad-Rundfahrt und Weindegustation

Juni/26. Sept. Jeden Montag Seerundfahrt  
mit Carboot

Juni/24. Sept. Jeden Samstag  
Fitness-Nachmittag

Juni/22. Sept. Jeden Donnerstag  
Morgenwanderung mit Sennenzüni

6. Juni/26. Sept. Jeden Montag  
Gästebegrüssung

7. Juni/27. Sept. Jeden Dienstag  
Folklorekonzert

13. Juni/12. Sept. Jeden Montag  
Abendwanderung

17. Juni/16. Sept. Jeden Freitag  
Folkloreabend

21. Juni/13. Sept. Jeden Dienstag  
Sennen-Nachtessen

8. Juli/16. Sept. Jeden Freitag  
Abend-Seerundfahrt

**Brig**

Juni/Ende Okt. Besichtigung des  
Stockalpenschlosses (ausgen. Montag)

Juni: 12. Rittersaal: Schlosskonzert

Juli: 9. Schlosshof: Ensemble de cuivres  
valaisan

**Brissago**

Luglio/Agosto. Feste campestri. – Isole di  
Brissago: Concerti di musica sinfonica

Luglio: 1.o. Concerto della Radiorchestra  
RSI

**Broc**

Juli/Sept: 3. Motocross

**Brugg**

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet:

Vindonissa-Museum, Klosterkirche

Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli:

Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner,

Müller, Giger

**Brunnen**

Juni/30. Sept. Kursaal-Casino: Konzerte,  
Attraktionen, Heimatabende, Boulespiel

Juni/16. Juli. Seniorenwochen

Juni: Bis 18. Wanderwochen

9./12. Segeln: Schweizer Meisterschaft

505

Mitte. Segeln: Clubmeisterschaft

18./19. 11. Internationaler

Voralpen-Volksmarsch

25./26. Pistolenschiessen

25. Juni/2. Juli. «Nostalgie»-Woche

Juli: 4./10. Ferienkurs «Bauernmalen»

9./10. Zentralschweizerisches

Feldmeisterschaftsschiessen

10. Fallbach: Radfahrer-Alpenbrevet des

TCS

**Buchs SG**

Juni: 17./19. FC-Buchs-Fest

**Bulle**

Juin: 17./19. Festival folklorique international

19/20. Cirque Knie

**Buochs**

Juni: 5./19. Puppenspielkurse

24./26. Fussball: Grümpeltturnier

28. Dorfpark: Galakonzert

Juli: 3. Geführte Wanderung

9. Dorfpark: Turner und Musik

**Burgdorf**

Juni: 12. Geführte Wanderung

18./19. «10 Jahre Table ronde 15 Burgdorf»

20. Schlachtvieh- und Ausstellungsmarkt

27. «Solennität», Kinderfest

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für

Völkerkunde. – Museum im Schloss

**Bürglen UR**

Juni/Sept. Tell-Museum: Täglich geöffnet

Juni: 22./23. Rad: Tour de Suisse (Etappe)

**Carona**

Juni: 11./12. Feriensternwarte «Calina»:

Wochenendkolloquium

**Celerina**

15. Juni/15. Aug. Jeden Dienstag botanische

Exkursionen

1. Juli/1. Okt. Wöchentlich geführte

Wanderungen

1. Juli/31. Aug. Jeden Donnerstag

geologische Exkursionen

**Champéry**

Juin: 12. Concours de natation

25. Rallye automobile (vétérans)

25/26. Giron des Fanfares du Bas-Valais

30. Ouverture de la halle de glace

Juillet: 1er/3. Tennis: Tournoi des vétérans

9. Orchestre du Grand-Saconnex

**Champex-Lac**

Juin/sept. Jardin alpin «Floréalpe»

Mi-juin. Ouverture de la pêche

**Charmey**

Juin: 26. Fête des enfants et des fleurs

**Château-d'Éx**

Juillet: 2/3. Kermesse aux Moulins

3. Tournoi national de mini-golf

9/10. Kermesse à L'Étivaz

**La Chaux-de-Fonds**

Juin: 23/30. Joutes sportives des écoles  
secondaires

24/26. Place du Gaz: Cirque Knie

Juillet: 2. Cortège des promotions

Toute l'année. Musée international

d'horlogerie: «L'Homme et le Temps.»

– Musée d'histoire naturelle: Faune et

fllore du Haut-Jura et du Doubs;

collections africaines; dioramas. –

Musée des beaux-arts: Musée témoin

de l'art de la seconde moitié du XXe

siècle; art haut-neuchâtelois de Léopold

Robert à Le Corbusier. – Musée

d'histoire: Médailler, armurier, les

événements de l'histoire neuchâteloise;

meubles XVIII siècle. – Musée artisanal

et paysan: Collections du Jura

neuchâtelois. – Bibliothèque communale

et Bibliothèques des Jeunes. – Vivarium.

– Parc d'acclimatation du Bois du

Petit-Château

**La Chaux-du-Milieu**

Juin: Jusqu'au 20. Ferme du Grand

Cachot-de-Vent: «Quatre expressions

plastiques»: peinture, gravure, batik et

tapisserie

3 juillet/5 sept. Ferme du Grand

Cachot-de-Vent: Art et artisanat

slovaques

# Les Fils d'Auguste Scheuchzer S.A. Lausanne

ENTREPRISE POUR LA RÉFECTION  
ET L'ENTRETIEN MÉCANIQUES  
DES VOIES DE CHEMINS DE FER

# Vanoli

Bauunternehmung

Carlo Vanoli AG Kirchbodenstr. 72 8800 Thalwil Tel. 01/720 00 32

Spezialfirma für Geleisebau

# Les Belles Vacances en SUISSE ROMANDE



près Gstaad

## Vos vacances en été comme en hiver!

Région du Haut-Pays Vert et Haut-Pays Blanc (+ de 50 remontées mécaniques)

Hôtels – Pensions – Chalets – Appartements – Très bon équipement sportif – Calme et charme d'un village de montagne

Pour tout renseignement ou prospectus:  
Office du tourisme, 1837 Château-d'Œx, tél. 029 4 77 88



Val-de-Ruz (Photo: Office neuchâtelois du tourisme)

## Le Cerf Le Sépey Hôtel Restaurant

**Le Sépey** Route Montreux-Gstaad. Altitude 1000 m  
Hôtel garni modernisé. Chambres avec bain ou douche, toilette, radio, Salon TV. Cuisine fine, faite par le patron, avec beaucoup de spécialités. Situation centrale pour excursions sur les cols. Salle pour conférences et discothèque climatisées  
Prop.: Fam. M. Zeller-Steiger, téléphone 025 671 94

### Hôtel-Bufferet de la Gare Château-d'Œx

Salles pour banquets et sociétés

A. Amstutz, chef de cuisine,  
tél. 029 4 62 98

### Hôtel Beau-Séjour Château-d'Œx

1000 m altitude

La Taverne-Bar – 70 lits – tout confort  
Grande tranquillité – Accueil attentif – Bonne table

P. Cusinay propr., tél. 029 4 74 23,  
tél.: CHATO 36418

#### Chiasso

Giugno: 25/26. Nuoto: Gare internazionali  
**Chur**

Juni: 9/12., 16/19. 17. Bündner Kantonschützenfest (12. Juni: Festumzug)  
11./18. Wanderwoche  
Juli: 7. Hotel Obertor: Ensemble Alte Musik  
7. Juli/8. Sept. Churer Sommerkonzerte  
Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke von Angelika Kauffmann, Giovanni Segantini, Giovanni, Augusto und Alberto Giacometti, Ernst Ludwig Kirchner, Alois Carigiet usw. – Naturhistorisches und Nationalparkmuseum. – Rätisches Museum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Park des Kunsthauses: Gartenschach und Mühlespiel. – Kutschenfahrten

#### Colombier NE

Juin: 18/19. Kermesse de la musique militaire

#### Coppet

Juin/oct. Château (appartement de Mme de Staël): Ouvert tous les jours (sauf le lundi)

#### Crans-Montana

Juin/sept. Patinoire: Patinage, curling, hockey sur glace. – Glacier de la Plaine-Morte: Ski d'été. – Excursions en montagne et promenades botaniques. – Concerts et manifestations folkloriques  
Juin: 11/12, 12. Golf: Crans-Strasbourg, Coupe Eurotel  
17/19. Golf: Championnat international des Jeunes Chambres Economiques  
24/26. Golf: Championnat international des Rotariens  
26. Golf: Championnat de Crans des juniors  
Juillet: 2, 6/7. Golf: Coupe May Flower, Coupe Girod  
9/10. Golf: Championnat valaisan, séries A et B

#### Davos

Juni/17. Aug. Jeden Mittwoch Wurftaubenschiessen  
Juni: Ab Anf. Alpinum Schatzalp geöffnet  
10/12. 100 Jahre Musikgesellschaft und Bezirksmusikfest  
11/12. Tennis: C/D-Turnier  
12. Ansegeln  
12/18. Pharma-Methodologiekongress  
18/19. Golf: Davos-Schönenberg  
19/25. Deltafliegen: Schweizer Meisterschaft  
25/26. Tennis: Davos-Klosters  
27. Juni/2. Juli. Eistanzkurs  
Ab Ende. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn  
Anf. Juli. Eröffnung der Kunsteisbahn  
Juli/Anf. Sept. Geführte Wanderungen  
Juli: 2. Kongresshaus: Jodlerabend  
2/3. Segeln: Davoserhof-Cup, Laser  
3. Golf: Chesa-Grischuna-Cup  
3/17. Wanderverwochen  
6. Kongresshaus: Trio Stradivarius  
7/10. International Symposium on Ion Selective Electrodes in Biology and Medicine  
10. Golf: President's and Captain's Prizes

#### Delémont

Juin: 22. Gala Serge Lama  
29/30. Cirque Knie  
Juillet: 1er/2. Halle des Expositions: 7e Fête de la bière – musique bavaroise

#### Les Diablerets

Juin/sept. Ecole d'alpinisme – Cours de tennis  
Juillet/août. 700e anniversaire de la Commune d'Ormont avec exposition et diverses manifestations  
Juillet: 10. Pétanque: Coupe des hôteliers

#### Dietikon

Juni: 18/19. Nationaler Concours hippique

#### Disentis

Juni/Anf. Okt. Tenniswochen  
26. Juni/10. Juli. Wanderverwochen  
Juli/Sept. Botanische, mineralogische und geologische Exkursionen

#### Dornach (Goetheanum)

Juni: 11., 12., 26. Eurythmie  
18. Sprechchor-Studienaufführung  
19. «Seneca»  
25. Eurythmische Studienaufführung

#### Dübendorf

Juli: 2/3. Schweizerische Castingmeisterschaft

#### Effretikon

Juni: 24. Rad: Tour de Suisse (Ziel)

#### Elm

Juni: 16. Sardona: Louis-Ménar-Sextett  
18. Sardona: Eröffnungsbild mit internationalen Attraktionen  
23. Sardona: Grosses Bierfest

#### Emmental

Juni: 11. Langnau: Militärmusik  
12. Langnau: Schulfest. – Burgdorf: Geführte Wanderung  
19. Dürrenroth: Geführte Wanderung  
Juli: 2. Kulturmühle Lützelflüh: Dänischer Chor  
3. Kirche Hasle: Dänischer Chor  
4/5. Ribimatte: Circus Knie  
6. Kirche Langnau: Dänischer Chor  
10. Napf: Schwing- und Älperfest

#### Engelberg

Juni/25. Okt. Familienferienpauschalen  
Juni/Sept. Sommerskilauf am Titlis. – Hobbykurse «Holzschnitzen». – Täglich Klosterbesichtigungen  
Juni/30. Sept. Täglich Konzerte des Kurorchesters. – Jeden Freitag Breakfahrt zum Alpenrosli  
5. Juni/9. Juli. Tennispauschalen  
12. Juni/16. Sept. Kochkurse «Schweizer Küche»  
Juni: 17., 23. Botanische Exkursionen  
18. Schülerwettkampf: «Der schnellste Obwaldner»  
19. ETV: Vereinsmeisterschaften  
30. Platzkonzert mit Folklore  
Juli: 3. Kantonaler Nationalturntag

#### Ennenda

Juni: 26. Schulhausplatz: Frühschoppenkonzert

#### Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collections des anciennes lanternes CFF

#### Fafleralp

Mitte Juni/Mitte Sept. Alpines Zentrum für junge Bergsteiger: Programm für alpine Grundausbildung

#### Fiesch

Juni/22. Okt. Bergsteigerschule: Ausbildungs-, Kletter- und Hochtourenwochen  
Juni: 20/21. Rad: Tour de Suisse (Etappe)

#### Fischenthal

Juni: 19. Bezirksgesangsfest

#### Flims

Juni/23. Okt. Gästeaktion «Passepartout»  
Juni/Aug. Konzerte am Caumasee – Fimser Abendmusiken – Konzerte Dorfmusik/Jodlerchörl  
Juni: 11. Park-Hotel: Nostalgieball  
16/19. 1. Swiss Folklore-Veteranenrallye  
19/26. Bergbahnen Flims: Tarife wie 1945  
23. Konzert Musikgesellschaft/Jodlerchörl  
25/26. Internationales Fechtturnier  
29. Kirche Fidaz: Cembaloabend Gloria Vanoli  
Juli: 1. Historische Fahrt Postkutsche/altes Postauto  
3. 100 Jahre Kurort Flims: Dorffest mit Umzug  
5. Konzert Musikgesellschaft/Jodlerchörl  
7. Einladung aller 100jährigen (+/- 5 Jahre)  
8/10. Nostalgie- und Flohmarkt

#### Flumserberge

Juni/Sept. Polysport-Programm – Segel- und Tennispauschalen. – Jeden Mittwoch und Freitag geführte Bergwanderungen. – Jeden Dienstag Seerundfahrt; jeden Mittwoch Abend-Seerundfahrt  
Juni: 23/24. Rad: Tour de Suisse (Etappe)

#### La Fouly

Juin/sept. Ecole suisse d'alpinisme: Semaines d'instruction

#### Frauenfeld

Juni/3. Juli. Thurg. Kunstsammlung, Ringstr. 16: Brühlmann, Dahm, Dietrich, Roesch (Sa-So)

Juni: 18./19. Kirche Oberkirch: «Das wohltemperirte Clavier» (Bach). Jean-Claude Zehnder/Oskar Birchmeier, Cembalo  
 Juli: 10. Kirche Oberkirch: Orgelrezital Alfred Halbartschlager  
 Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg, Ringstrasse 16: Kunstsammlung

#### Fribourg / Freiburg

Juin/31 déc. Musée d'histoire naturelle: «Le canton de Fribourg et l'aménagement du territoire»  
 Juin/31 août. Musée d'histoire naturelle: «Les plus beaux papillons du monde»  
 Juin. Concerts-promenades  
 8 juin/2 juillet. Galerie de la Cathédrale: 8e Salon des petits formats  
 11/12. Aviron: Régates internationales  
 15 juin/15 oct. Montées sur la tour de la Cathédrale  
 19. Aviron: Championnats romands  
 1er juillet/30 sept. Musée d'art et d'histoire: «Un musée pour demain»  
 Juillet: 1er/8. Cours de vacances: Céramique – poterie  
 4/9. Cours de vacances: Peinture – peinture sur porcelaine – frivolités – batik – danse classique et ballet – équitation – judo  
 10/13. Congrès d'été du mouvement Focolari  
 Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Piscine couverte du Schönenberg. – Jardin botanique

#### Frutigen

Juli: 1./10. Berner Kantonale Armbrustschieszen

#### Genève

Concerts et théâtre  
 Juin: 9/11. Le Caveau: «La Cantatrice chauve», de Ionesco  
 11. CMDS: Meilleurs élèves du Conservatoire populaire de musique  
 11, 18, 25. Cathédrale: Heures d'orgue  
 12. Victoria-Hall: Récital de piano Arturo Benedetti-Michelangeli  
 14. Amphithéâtre du CERN: Ensemble instrumentarium de Genève  
 14/18. Théâtre de la Comédie: «Don Juan», de Molière  
 14, 16, 18, 20, 25. Grand-Théâtre: «La Bohème», comédie lyrique de G. Puccini  
 15. Victoria-Hall: Orchestre de la Suisse romande. Direction: J. Rohan  
 16. Eglise Ste-Croix: Collegium Academicum de Genève. Direction: R. Dunand  
 17. Eglise Ste-Croix: Concert R. Michelucci. Direction: R. Dunand  
 18/25. Conservatoire: Examens de virtuosité  
 18 juin/5 juillet. Jardin anglais: Jazz Estival  
 21/25. Théâtre de la Comédie: «Si Sacha vous était conté»  
 22. Studio IV de la Radio: OSR. Direction: W. Sawallisch  
 22/23. Patinoire des Vernets: Serge Lama, Marie-Paule Belle, Alain Souchon, les frères Jolivet  
 29. Cour de l'Hôtel de Ville: Concert-sérénade (OSR)  
 Juillet: 2, 6. Cour de l'Hôtel de Ville: Concert-sérénade  
 3/4, 10/11. Eglise St-Germain (Vieille Ville): Musique de chambre  
 4. Cour de l'Hôtel de Ville: Convivium musicum, musique baroque  
 5/26. Théâtre Ecole Internationale: «Mère Courage et ses Enfants», de Bertolt Brecht (en plein air)  
 8. Cour de l'Hôtel de Ville: Collegium academicum de Genève. Direction: R. Dunand  
 9. Cathédrale: Heure d'orgue

#### Expositions et foires

Juin/31 oct. Musée d'histoire et des sciences: «Marc Cramer, son musée, sa famille»  
 Juin: Jusqu'au 21. Musée Athénée: Ecole genevoise: Guinand, Martin, Ducommun, Barraud, Blanchet  
 Jusqu'au 26. Petit-Palais: Jean Puy  
 Jusqu'au 30. Salle Crosnier: Prix Boris Oumansky  
 16 juin/2 oct. Musée Rath: Picasso, gravures  
 29 juin/30 oct. Petit-Palais: «Symbolisme et art nouveau»  
 30 juin/16 oct. Musée Rath: Art italien du XXe siècle

#### Fêtes

Juin: 11/12. Fête genevoise de gymnastique  
 17/18. Journées romandes des sous-officiers  
 Juillet: 2/5. 3e Geneva Youth Musical: Festival international de musique des jeunes  
 4. Bout-du-Monde: Fête de l'indépendance américaine  
 Congrès et séminaires internationaux  
 Juin/29 juillet. Commission du droit international  
 Jusqu'au 23. 62e Conférence internationale du travail  
 6/24. Séminaire du droit international  
 Sports  
 Juin: 8/13. Voile: Championnat suisse des 6 m  
 18/19. Voile: Bol d'Or. – Windsurfing: Régates du Léman. – Compétition de ski nautique  
 25/26. Voile: Coupe Ballerina  
 26. Versoix: Grand prix international de karting  
 Juillet: 3. Versoix: Courses internationales de lévriers  
 7/9. Golf: Le pro-amateur Rolex/Golf-Club  
 9/10. Voile: Championnat genevois, Soling, Yngling

#### Divers

Juin. Concours international de la Rose Nouvelle  
 17/19. Quai Marchand – Jetée des Pâquis: Manifestation populaire au profit de l'enfance défavorisée  
 23. Promotions enfantines  
 26. Promotions écoles primaires  
 29. Place de Sardaigne, Carouge: «Jeux sans frontières» (TV)  
 Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des Estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'ethnographie et Annexe de Conches. – Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

#### Glarus

Juni/Mitte Aug. Kunsthau: Hansueli Holzer (Sa, So)  
 Juni: 11/12. 16. Nordostschweizerisches Jodlerfest  
 12. Stadtkirche: Abendmusik Jakob Kobelt  
 19. Kantonsschul-Turnhalle: 5. Schweizerisches Mittelschüler-Volleyballturnier  
 25. Schützenhaus: Männerchorkonzert. Leitung: Christoph Kobelt  
 25. Juni/3. Juli. «Juni-Messe 77»

#### Göschenen

Juli: 8., 10. Sommerfest der Musikgesellschaft  
 Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

#### Gottlieben

Juni/3. Juli. Werb-Art-Galerie: Werner Eberli/Robert Fischer, Malerei

#### Grandson

Toute l'année. Château de Grandson

#### Grenchen

Juli: 1. Brühl: Circus Knie

#### Grindelwald

Juni/Sept. Jeden Dienstag geführte Wanderung mit Wildbesichtigung; jeden Freitag Käseexkursion; Bergsteigerschule: Kletterkurse und Hochgebirgstouren  
 Juni/2. Juli. Tennispaschalen. – Tennishalle  
 Juni: 11./12. Kilchboden: Oberländisches Schwingfest  
 16/17. Gästetennisturnier  
 22. Dorfkirche: Orgelkonzert Albert Bolliger  
 24/26. Grindelwald-Tennisturnier: Volks-Grand-Prix  
 29. Theater- und Kongressaal: Heimatabend  
 29. Juni/1. Juli. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft von Grindelwald  
 Juli: 6. Konzert und Parade der Vaerlose Garden (DK)  
 7/8. Gästetennisturnier  
 8. Platzkonzert

#### Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

# VALMONT

**Clinique médicale**  
diététique et physiothérapique

**1823 Glion-sur-Montreux (Suisse)**  
Téléphone 021 61 38 02 (8 lignes)  
Telex 25277 Valmont CH

Le ou la soussigné(e) s'intéresse aux traitements suivants:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1. Obésité                           | <input type="checkbox"/> 29. Asthme   |
| <input type="checkbox"/> 2. Maigreux                          | <input type="checkbox"/> 30. Catarrhes chroniques   |
| <input type="checkbox"/> 3. Diabète                           | <input type="checkbox"/> 31. Troubles sanguins  |
| <input type="checkbox"/> 4. Troubles gastriques               | <input type="checkbox"/> 32. Arthémies  |
| <input type="checkbox"/> 5. Déficience digestive              | <input type="checkbox"/> 33. Affections rénales   |
| <input type="checkbox"/> 6. Troubles hépatiques               | <input type="checkbox"/> 34. Troubles urinaires   |
| <input type="checkbox"/> 7. Hépatite chronique                | <input type="checkbox"/> 35. Troubles et séquelles neurologiques  |
| <input type="checkbox"/> 8. Cirrhose hépatique                | <input type="checkbox"/> 36. Polyuvérites   |
| <input type="checkbox"/> 9. Dysfonction vésiculaire           | <input type="checkbox"/> 37. Arthrite   |
| <input type="checkbox"/> 10. Calculs vésiculaires             | <input type="checkbox"/> 38. Arthrose   |
| <input type="checkbox"/> 11. Cholécyctite                     | <input type="checkbox"/> 39. Rhumatismes aigus et chroniques  |
| <input type="checkbox"/> 12. Dysfonction intestinale          | <input type="checkbox"/> 40. Asthénie   |
| <input type="checkbox"/> 13. Colite                           | <input type="checkbox"/> 41. Fatigue  |
| <input type="checkbox"/> 14. Entérite                         | <input type="checkbox"/> 42. Surmenage  |
| <input type="checkbox"/> 15. Constipation                     | <input type="checkbox"/> 43. Dépression exogène (psychopathie endogène, intoxications et alcoolisme exclus) |
| <input type="checkbox"/> 16. Régimes individuels              | <input type="checkbox"/> 44. Déséquilibres neuro-végétatifs   |
| <input type="checkbox"/> 17. Troubles circulatoires artériels | <input type="checkbox"/> 45. Etats dystoniques  |
| <input type="checkbox"/> 18. Artériosclérose                  | <input type="checkbox"/> 46. Check-up   |
| <input type="checkbox"/> 19. Troubles veineux                 | <input type="checkbox"/> 47. Bilan clinique général   |
| <input type="checkbox"/> 20. Phlébites                        | <input type="checkbox"/> 48. Repos, convalescence, avec ou sans traitement                                  |
| <input type="checkbox"/> 21. Varicosités                      | <input type="checkbox"/> 49. Physiothérapie   |
| <input type="checkbox"/> 22. Troubles cardiaques              | <input type="checkbox"/> 50. Hydrothérapie  |
| <input type="checkbox"/> 23. Hypertension                     | <input type="checkbox"/> 51. Electrothérapie  |
| <input type="checkbox"/> 24. Infarctus                        | <input type="checkbox"/> 52. Massages   |
| <input type="checkbox"/> 25. Angine de poitrine               |   |
| <input type="checkbox"/> 26. Syndrome coronarien              |   |
| <input type="checkbox"/> 27. Bronchites                       |   |
| <input type="checkbox"/> 28. Emphysème                        |   |

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

et désire loger dans une chambre

avec bain et WC  sans bain

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Date de naissance: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Pays: \_\_\_\_\_

le \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

- Gstaad**  
 Juni/Sept. Geführte Hochgebirgsskitouren und Wanderungen – Fitnesstraining – Ikarus-Delta-Pilotenschule – Golf- und Gästeschwimmkonkurrenzen – Gästetennisturniere – Jodler- und Musikkonzerte  
 Juni: 10./12. Sommer-Curlingturnier. – Grand Prix de Gstaad: Schiessen – Trap/McConnell Trophy  
 15. Eröffnung des geheizten Schwimmbades  
 18. Juni/2. Juli. Gstaad Palace: Roy Emerson Tennis Weeks  
 Ende. Ballonaufstieg  
 Juli/Aug. Kunsthalle: Kunstausstellungen  
 Juli: 1./10. Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz – Commercial Union Grand Prix – Open (Weltklasse)  
 2./3. Tontaubenschüssen: Schweizer Meisterschaft, Skeet
- Güttingen**  
 Das ganze Jahr. Puppenmuseum (Mi, Sa, So ab 14 Uhr)
- Hallwil**  
 Juni/1. Nov. Schloss: Sonderausstellung «Mittwinterbräuche in Hallwil», Tonbildschau, Larven, Kostüme, Requisiten
- Haute-Nendaz**  
 Juillet/aout. Tous les mardis: Visite d'un alpage avec raclette; tous les jeudis: course en haute montagne avec guide; tous les vendredis: soirée folklorique
- Heiden**  
 Juni/8. Juli. Kursaal-Galerie: Richard Bösch / Roland Lüchinger, Bilder, Zeichnungen und Objekte  
 Juni: 12. Kursaal: Frühschoppenkonzert  
 16. Kursaal: Appenzellerabend  
 18., 25. Kursaal: Tanz und Unterhaltung  
 Juli: 2. Evang. Kirche: Schweizer Jugend-Sinfonieorchester. Leitung: Klaus Cornell. Solistin: Eva Amsler, Flöte  
 2., 9. Kursaal: Tanz und Unterhaltung  
 7. Kursaal: Appenzellerabend  
 10. Kursaal: Frühschoppenkonzert
- Hemberg**  
 Juni: 19. Evang. Kirche: Orchesterkonzert. Leitung: Hansjakob Becker. Solist: Tony Schrama, Orgel
- Herisau**  
 Juni: Mitte. Fussball: Grümpelturnier  
 Juli: 10. Appenzeller Kantonalsschwingerfest  
 Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt
- Hilterfingen**  
 Juni/Sept. Geführte Wanderungen  
 Juni/Aug. Jeden Freitag Folkloreabend  
 Juni: 21. Kammerorchester  
 Juli: 8./9. Jodlerfest
- Hitzkirch**  
 Juni: 19. Freilichttheater: Serenade
- Hochdorf**  
 Juni: 19. Rad: Amateurstrassenrennen
- Interlaken**  
 Juni/Okt. Täglich begleitete Ausflugsfahrten aufs Jungfraujoch. – Drachenflugkurse  
 Juni/Sept. Abendmusiken. – Täglich begleitete Ausflugsfahrten aufs Schilthorn. – Abendfahrten mit Volksmusik auf Harder-Kulm. – Jeden Montag Käsebesichtigung. – BLS-Ausflugsfahrten nach Zermatt und Stresa  
 Juni: Bis 26. Galerie am Höheweg: H. Stähli, Ölbilder  
 10./12. Kursaal/Aula: Zahnärztekongress  
 18./19. Golf: Camp Cadets et Examen du Brevet sportif  
 19. Golf: Bucherer-Preis. – Wilderswil: Kreismusiktag  
 Juli/Okt. Wöchentlich geführte Gletscherwanderungen  
 Juli/Aug. Geführte botanische Exkursionen und Mondscheinwanderungen. – Jeden Donnerstag Fahrt mit historischem Dampfzug nach der Schynigen Platte (Alpengarten)  
 Juli: 2., 3. Golf: Jungfrau-Pro-Amateur, Meisterschaft des Berner Oberlandes  
 2./3., 7./10. Tennis: B-Meisterschaft von Interlaken
- Jaunpass**  
 Juli: 10. 6. Schwing- und Älplerfest
- Kandersteg**  
 Juni/Sept. Geführte Blumenwanderungen und Bergtouren, Bahnausflüge nach Stresa, Zermatt und Bern (mit Stadtrundfahrt)  
 Juni: 12. Ski: Frundenrennen  
 Juli/Sept. Jeden Donnerstag Alpkäsebesichtigung  
 Juli/Aug. Jeden Donnerstag Orgelkonzert Rudolf Paul Hunziker. – Hotel Alpenblick: Jeden Freitag Folkloreabend  
 Juli: 4. Kongresshaus: Dänischer Chor
- Kilchberg ZH**  
 Juni: 24./26. Dorffest: 100 Jahre Turnverein  
 26. Regionaler Musiktag Zürichsee linkes Ufer und Sihltal
- Klosters**  
 Juni: 18./19. Waldfest mit Jodlern  
 26. Jagdschiessen  
 Juli: 2. Evang. Kirche: Junge Flötenspieler  
 2./3. Waldfest der Musikgesellschaft
- Kreuzlingen**  
 Juli: 1./3. Fussball: Grümpelturnier
- Kriens**  
 Juni: Bis 29. Kunstkeller: Annemarie Buchmann-Kurfürst, Kleinplastiken und Bilder
- Le Landeron**  
 11 juin/21 juillet. Galerie Schneider: Ernst Jordi, sculptures en fer et gravures
- Langenthal**  
 Juni: 11. Markthalle: Fahnenweihe Satus  
 18./26. Markthalle: Gewerbeausstellung Gala 1977  
 26. Schloss Thunstetten: Serenade  
 Juli: 2./3. Markthalleplatz: Circus Knie
- Lausanne**  
**Concerts et théâtres**  
 Juin/2 juillet. Palais de Beaulieu: 22e Festival international de Lausanne: 14 juin: Cathédrale: Orchestre et chœurs de la Philharmonie de Cracovie. Direction: Jerzy Katlewicz; 15 juin: Récital Sviatoslav Richter, pianiste; 18/19 juin: Ballet du XXe siècle Maurice Béjart; 21 juin: «Parsifal» de Richard Wagner (Opéra de Mannheim); 22 juin: «Arabella», de Richard Strauss (Opéra de Mannheim); 24 juin: «Le Crépuscule des Dieux», de Richard Wagner (Opéra de Mannheim); 27 juin: Ballet folklorico de México; 1er/2 juillet: Ballets de Marseille de Roland Petit  
 Juin: 15. Chapelle des Terreaux: Chœur et Orchestre universitaires de Lausanne. Direction: Christiane Chapuis-Monod  
 Juillet/aout. «Pour un été»: Concerts et représentations théâtrales  
**Expositions et foires**  
 Juin/25 sept. Musée cantonal des beaux-arts: 8e Biennale internationale de la Tapiserie  
 Juin: Jusqu'au 17. Forum de l'Hôtel de Ville: «50 ans de vie politique lausannoise»  
 25 juin/13 août. Forum de l'Hôtel de Ville: «Cartonniers-lissiers romands»  
**Fêtes**  
 Juin: 9/19. 5e Quinzaine de la Rose  
 17/23. Festival de la Cité  
 24/25. Fête à Lausanne

# Graubünden

## für Hobby-Ferien

Auskunft und Prospekte sind beim Verkehrsverein für Graubünden, Ottostrasse 6, 7001 Chur, oder bei den lokalen Verkehrsvereinen erhältlich.



**Flims LAAX**  
 Passepartout  
 Ihr goldener Schlüssel für bargeldlose Ferien

**Ein neuer Ferienhit für Sie und Ihre Familie**

Möchten Sie mehr darüber erfahren? Unter dem Stichwort «Passepartout» geben wir Ihnen gerne weitere Auskünfte.

**Verkehrsbüro CH - 7018 Flims-Waldhaus**  
 Telefon 081 39 10 22

**SAMEDAN**  
 1720 m  
 im Herzen des Oberengadins

3. und 4. Woche botanische Exkursionen (3x wöchentlich)  
 Eröffnung des Grütli-Wald- und -Blumenpfades

**Prospekte: Verkehrsverein**  
 Telefon 082 6 54 32  
 7503 Samedan

**Klosters**  
 1250 m

**Ruhe - Erholung im Sommer und Herbst**

herrliche Wandergebiete auf Parsenn und Madrisa, gepflegte Hotels und Ferienwohnungen, geheiztes Freibad, 2 Hotelhallenbäder, 10 Tennisplätze und ein Vita-Parcours.

Auskünfte: Kur- und Verkehrsverein  
 7250 Klosters, Tel. 083 4 18 77  
 Telex 7 43 72

**BERGELL**

Das herrliche Kletter- und Wandergebiet mit südlichem Klima, mitten in der Bündner Bergwelt.

**Panorama-Hochweg**  
 Casaccia-Soglio

Prospekte und Auskünfte durch den **Verkehrsverein «Pro Bregaglia»**  
 7649 Bondo, Tel. 082 4 14 72

Charmantes  
**Silvaplana**  
 1216 m ü. M.  
 Corvatsch

**wo Ferien noch Ferien sind**

**Sommerskifahren am Corvatsch 3303 m ü. M. Fischen (15.5.-15.9.) - Internat. Segelzentrum Silvaplana (Juni-Sept.) Wandern**

Information: Kurverein 7513 Silvaplana, Tel. 082 4 81 51

**Davos**

**MODERN, CHIC, VIELSEITIG, IDEAL FÜR SOMMERFERIEN MAXIMAL**



300 km Spazier- und Wanderwege, Bergbahnen, Bergsteigerschule, VITA-Parcours, Kunsteisbahn, Hallen- und Gartenbad, Rudern, Segeln, Angeln, Golf, Tennis, Reiten (Reithalle), Gras-Skifahren, Kinderspielplatz, Ausflugsfahrten, Heimatmuseum, Kongresshaus.

**Neu: Wander-Abonnement der Davoser Bergbahnen für 4 wählbare Tage während der Sommersaison, Erwachsene: Fr. 32.-, Kinder Fr. 16.-**

**Auskunft und Prospekte:** Ihr Reisebüro oder Verkehrsverein Davos, Postfach 198, 7270 Davos Platz.

**Congrès et séminaires internationaux**  
 Juin: 9/12. Château d'Oron: 90 ans Société Germania  
 18/19. Palais de Beaulieu: International Symposium on Gut Hormones  
 19/23. Palais de Beaulieu: 11e Congrès des Acta-Endocrinologica avec exposition

**Sports**  
 Juin: 11. Marche: Suisse-France-Suède, dames  
 Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collection de l'Association du Vieux-Lausanne). – Château de Beaulieu: Collection de l'art brut. – Musée de Mon-Repos, parc de Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Boix-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue de Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82

**Lauterbrunnen**  
 Juni: 11., 18./19. Jubiläumsschiessen  
 17. Folkloreabend  
 Juli/Sept. Jeden Mittwoch  
 Helikopter-Alpenflug mit Gletscherwanderung  
 Juli: 1. Folkloreabend

**Lenk**  
 Juni/Okt. Jeden Freitag Konzert  
 Juni: 12. Dorffest  
 13./18. Intensivkurs T. Schoop/R. Walss  
 Juli: 4./15. Hobby-Ferienkurs für Kinder (und Erwachsene)

**Lenzburg**  
 Juni/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgen. Montag). Garten, Schlossgarten, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke, alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder; die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

**Lenzerheide-Valbella**  
 6. Juni/8. Okt. Feriensportprogramm «Dolce far sport»  
 Juni: 14., 28. Geführte Wanderungen  
 19. Wettfischen: Seehof-Cup. – Evang. Kirche: Klassisches Konzert  
 19., 26. Golf: Opening Competition, Champagne-Louis-Roederer-Cup  
 Juli: 1./3. Tennis: Einladungssturnier C/D  
 2. Kath. Kirche Valbella: Konzert  
 3., 10. Golf: Memorial Valbella Cup  
 Dr. Sulzer, Rothorn- und Scalottas-Cup  
 6. Hotel Lenzerhorn: Jassturnier  
 9. Heidis-Volkslauf. – Fussball: FC Obervaz-Zürich Alt-Internationale  
 9./10. Ostschweizerische Tennismeisterschaften

**Leukerbad**  
 Juni: 12. Kirchenkonzert: Trio Molnar  
 14. Tennis: Cup Béard (offenes Doppel)  
 19. Dorfplatz: Folkloreabend  
 Juli: 10. Bulgarisches Kammerorchester. – Strassenlauf Leuk-Susten-Leukerbad

**Leysin**  
 Juin: 12. Auto-Moto-Club: Course surprise  
 Juillet: 9/10. Concours hippique officiel (saut et dressage)  
 10. Auto-Moto-Club: Course au renard

**Libingen bei Bütschwil**  
 Juni/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Täglich geöffnet 10–12 und 14–18 Uhr (ausgen. Montag). Grösstes Glockenspiel Europas

**Liddes**  
 Juillet/août. Exposition de la jeune céramique romande

**Locarno**  
 Juni: Bis 16. «I Concerti di Locarno 1977»  
 16. 9. Symphonie von Beethoven  
 23. Chor «Ticines da Minüs»  
 Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

**Le Locle**  
 Juin: 24/30. Joutes scolaires  
 Juillet: 1er. Fête de la jeunesse  
 2. Cortège des promotions  
 Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du temps: Collection des automates Maurice Sandoz, etc. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclinois XIXe siècle

**Lötschental**  
 Juni: 12. Wiler, Kippel, Ferden und Blatten: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere (Segenstag)  
 25./26. Wiler: Kantonales Bergführerfest

**Lugano**  
 Juin/oct. «Vacances Hobby» et «Lugano sur mesure» (arrangements forfaitaires). – Parc municipal: Concerts du matin  
 Juin: 11. Eglise de Loreto: Concert de printemps – Coro lauretano  
 12., 19., 26. Golf: Coupe Colombi, Coupe Suède, Coupe Malcantone  
 Mi-juin/mi-sept. Lac: Samedis et dimanches, croisières nocturnes avec musique et danse

17/19. Palais des congrès: «Regiofila 1977», exposition philatélique  
 18/19., 25/26., 29. Origlio: Fêtes du Lac  
 25 juin/15 août. Villa Malpensata: Peintres italiens contemporains 1950–1970  
 Juillet: 2. Marche: Figino-Paradiso-Carona, 15 km  
 2/3., 8/9. Origlio: Fêtes du lac  
 4. Massagno: «Scena di galin» – fête folklorique  
 10. Marche: Agno-Iseo, 7 km  
 Toute l'année. Casino et Théâtre-Kursaal: Théâtre, variété, dancing, boule

**Luzern**  
 Konzerte und Theater  
 Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel) und des Kleintheaters

Juli: 1. Vor dem Trachtenmuseum: Volksmusikkonzert  
 1./3. Youth Musical Lucerne  
 3., 7. American Youth Symphony and Chorus  
**Ausstellungen und Messen**  
 Juni/Ende Sept. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Das Auto in der Karikatur»  
 Juni/18. Sept. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Atlanten, Globen und Karten»  
 Juni/Mitte Sept. Gletschergarten: Sonderausstellung «Urgeschichtlicher Passverkehr über die Alpen»  
 Juni. Verkehrshaus: Sonderausstellung in der Abteilung Schienenverkehr  
 Juni: Bis 26. Kunstmuseum: Giuseppe Penone. – Sonderausstellung: Aldo Walker  
 22./25. Festhalle Allmend: Fachmesse «Reinigung 77»  
 27. Juni/11. Juli. Bahnhofplatz: Bierplakate-Wanderausstellung  
 28. Juni/Ende Sept. Verkehrshaus: «Jules Verne, Phantast und Prophet»  
**Feste und Foklore**  
 Juni/Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Schweizer Foklore  
 Juni: 10./12. Festhalle Allmend: 3. Schweizerisches Pfadi-Folk-Fest  
 Juli: 1./3. Wesemlin-Quartierfest  
 2. Sempacher Schlachtfeier (1386). – Festhalle Allmend: Sommernachtsfest  
**Internationale Kongresse**  
 Juni: 16./19. Kongresshaus: Association générale des hygiénistes et techniciens municipaux  
 30. Juni/2. Juli. Hotel Palace: Internationale Textilkonferenz

**Sport**  
 Juni: 11. Golf: Sonnenberg-Cup and Krug Prize  
 18./19. Fussball: 50. Internationales Juniorenturnier. – Golf: Clubmeisterschaft  
 25. Fussball: Seniorenturnier  
 Juli: 2., 9. Golf: Sie-und-Er-Competition, Ric Polidoro-Cup and Heda Lacinik Memorial

# Der Hausfrau treuester Helfer.

Tela Produkte machen der Hausfrau das Leben leichter: Servietten, Sets, Tischtücher, Handtücher, Haushaltrollen, Taschentücher, Windeln, Einweg-Betttücher. Und viele andere mehr – in der seit langen Jahren bewährten Qualität.



**Tela**  
 Papierfabrik Balsthal



6. 10 Jahre Altersturnen im Kanton Luzern  
9./10. Rotsee: Internationale Ruderregatta

#### Diverses

Juni/3. Juli. Verkehrshaus, Planetarium:  
«26000 Jahre später...»

Juni: 22. Hotel Rothaus:  
Fasnachtsplakettenbörse

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer  
Kunst (15. bis 20. Jahrhundert) und  
europäische Malerei. – Landhaus  
Tribtschen: Richard-Wagner-Museum.  
– Schweizerisches Museum für Brot  
und Gebäck, Rigistr. 28. – Landhaus  
Utenberg: Schweizerisches Trachten-  
und Heimatmuseum, Akkordeonmuseum  
(Ostern bis Ende Oktober). –  
Gletschergarten beim Löwendenkmal  
(Naturdenkmal aus der Eiszeit) und  
Heimatmuseum. – Verkehrshaus der  
Schweiz – Europas grösstes und  
modernstes Verkehrsmuseum mit  
Planetarium und Kosmorama: Täglich  
geöffnet

#### Männedorf

Juni: 18. Rad: Amateur-Kriterium

#### Marly

Juin: 10/12. Stade de la Géline: Concours  
hippique  
12./19. Football: Tournoi Sekulic  
24/26. Festival suisse des Majorettes  
Juillet: 1er/3, 8/10. Inauguration Stand tir

#### Martigny

Juin/15 oct. Fouilles archéologiques  
gallo-romaines d'Octodurus en cours  
11 juin/11 sept. Manoir: Exposition de  
trouvailles archéologiques récentes  
Toute l'année. Hôtel de Ville: Exposition de  
trouvailles archéologiques  
gallo-romaines

#### Meiringen

Juni: 19./20. Rad: Tour de Suisse (Etappe)  
Juli: 1./12. 17. Musikfestwochen Meiringen:  
1. Juli: Zürcher Kammerorchester.  
Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Alain  
Motard, Klavier; 2. Juli: Zürcher

Kammerorchester. Leitung: Edmond de  
Stoutz. Solist: Arthur Loosli, Bass;  
5. Juli: Ensemble Musica Antiqua.  
Leitung: Christian Lange. Solisten: Jörg  
Ewald Dähler, Cembalo; Barbara Schlick,  
Sopran; 7. Juli: Camerata Bern. Leitung:  
Alexander van Wijnkoop. Solisten: André  
Bernard, Trompete; Arthur Loosli, Bass;  
9., 12. Juli: Kammermusikabende

#### Melchsee-Frutt

Juni/Sept. Jede Woche geführte Wanderung  
mit Wildbesichtigung

#### Mels

Juni: 26. Nordostschweizerisches  
Schwingfest

#### Möhlis

Juni: 17./18. Rad: Tour de Suisse (Etappe)

#### Mollis

Juni: 25./26. Einzelwettschiessen 50 m

#### Monthey

Juin: 17/19. Fête cantonale des costumes  
Juillet: 10. Marche 20 km: Championnat  
suisse

#### Montreux

Juin/oct. Chaque samedi et dimanche,  
chemin de fer touristique à vapeur  
Blonay–Chamby  
10/15. Congrès: Meon Travel  
13/16. Congrès: Association générale des  
hygiénistes et techniciens municipaux  
13/17. Congrès: UEFA  
13/25. Congrès: Organisation mondiale de  
la propriété intellectuelle  
15/18. Congrès: EWAA Aluminium  
16/18. Congrès: Médecins internes  
16/26. Casino: 5e Exposition internationale  
du Tapis d'Orient  
22/25. Simulation Symposium  
27/30. EMC Symposium and Exhibition  
Juillet: 1er/24. 11e Festival international  
de Jazz: 1er/3 juillet: «Vive la France»;  
8/10 juillet: Jazz-Rock; 12/17 juillet:  
Jazz; 22/24 juillet: Folk and Blues  
3/9. 1er Stage internationale de Danse  
et Yoga

Toute l'année. Casino. – Château de Chillon.  
– Rochers-de-Naye: Jardin alpin

#### Morgarten

Juni: 12. 21. Schwingfest am Morgarten

#### Morges

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier  
du XVIe au XVIIe siècle, gravures,  
verrerie, porcelaines, poupées et jouets  
(ouvert les après-midi, sauf le lundi).  
– Château de Morges: Musée militaire  
vaudois

#### Münchenwiler (Schloss)

Juli: 3./10. Sing- und Spielwoche: J. S. Bach  
10./16. Kurse «Lebendiges Lernen und  
Lehren in Gruppen» und «Musikalische  
Früherziehung»

#### Münsingen

Juli: 3. Bernisches Kantonschwingfest

#### Mürren

26. Juni/10. Juli. 16. Internationale  
Hochalpine Ballonsportwochen  
Juli/Aug. Wöchentlich folkloristisches  
Abendständchen. – Geführte  
Bergwanderungen und Touren

#### Murten

Juni: 17./19. Uniformeinweihung  
Stadtmusik  
29. Promenadenkonzert  
Juli: 2./3. Fussball: Grümpelturnier  
3. Folklore-Gartenfest  
8./9. Muntelier: Strandfest

#### Näfels

Juni/31. Okt. Landesmuseum Näfels  
(Freulerpalast): Täglich geöffnet (ausser  
Montag)  
Juni: 25. Unterhaltungsabend  
Juli: 1./3. Glarner-Bündner Kantonalturnfest  
9. Glarner Judomeisterschaft

#### Neuchâtel

Concerts et théâtres  
Juin: 29. Collégiale: Concert d'orgue Samuel  
Ducommun

Juillet: 6. Collégiale: Concert d'orgue Samuel  
Ducommun

7/10. Jeunes Rives: «La Nuit des Rois»,  
de Shakespeare (CCN)

#### Expositions et foires

Juin/3 juillet. Galerie 2016, Hauterive: Marc  
Jurt, estampes; Zaline, peintures et  
dessins

10 juin/16 juillet. Galerie Ditesheim: Johnny  
Friedländer, gravures

#### Fêtes et folklore

Juin: 17/19. Fête cantonale de gymnastique  
30 juin/3 juillet. Jeunes Rives: Fête  
neuchâtoise (production artistique  
d'arts populaires)  
Déb. juillet. Fête neuchâtoise

#### Sports

Juin: 18/19. St-Blaise: Motocross  
international

#### Divers

Juin/sept. Vacances actives à la carte: Voile  
– surf à voile – vol delta  
Juin: 20/23. Place du Port: Cirque Knie  
Juillet/août. «Soirées d'été»: Divertissements  
en plein air

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le  
premier dimanche de chaque mois):  
Démonstration des automates  
Jaquet-Droz. – Musée d'ethnographie.  
– Musée d'histoire naturelle. – Musée  
d'archéologie

#### Niederrickenbach

Juli: 10. 3. Schweizerische Wald- und  
Handsägemesterschaft

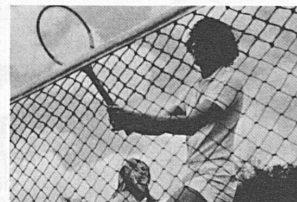
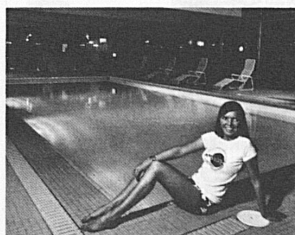
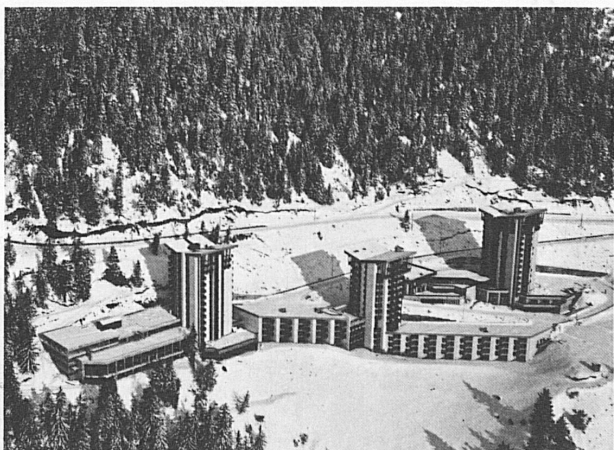
#### Niederurnen

Juni: 12. Kantonaler Männerriegenspieltag

#### Nyon

Juillet/déc. Musée du Léman: «Sauvetage  
sur le lac Léman»

Toute l'année. Château de Nyon: Musée  
historique et des porcelaines (fermé le  
lundi et le dimanche matin). – Musée  
du Léman: Navigation à voile et à  
vapeur, faune



## Au cœur du Valais, les Résidences Kandahar, un Art de vivre dans le confort...

Notre conception moderne de la para-hôtellerie est un art de vivre dans le confort.  
Des intérieurs chauds et bien équipés sont à votre disposition (studios, 2 pièces et 3 pièces).

Nos résidences comprennent: restaurant, grandes terrasses, snack, discothèque,  
bar, piscine chauffée, sauna, fitness club, parkings, magasins de sport et d'alimentation.

A 150 mètres le télécabine vous assure l'accès au domaine skiable,  
ou en été, à des promenades dans la nature sauvage.

**AMINONA**<sup>1500</sup>  
(Crans-Montana)

s/SIERRE – Location-vente: Résidences Kandahar – Tél. (027) 41 37 96 – Télex 38194

**Oberdorf NW**

Juni: 26. Schwing- und Älplerfest

**Oberhofen**

Juli: 5. Schloss: Kammermusik auf alten Instrumenten

**Oltén**

Juni: Bis 19. Stadthaus: «Schweizer Kunst in Oltner Privatbesitz»

11. Juni/31. Juli. Kunstmuseum: Martin Disteli (1802–1844)

18./19. Rad: Tour de Suisse (Etappe)

Juli: 8./10. Schützenmatte: Circus Knie

**Orbe**

25 Juni/9 juillet. Quinzaine artistique

**Ormont-Dessus**

Juin/août. 700e anniversaire de la Commune d'Ormont avec exposition et diverses manifestations

**Otelfingen**

Juni: 11./12. Bezirkssängerfest Dielsdorf

**Palézieux-Village**

Juni: 24./26. Fête cantonale vaudoise de lutte

**Payerne**

Juin: 12. Abbatale: Chœur et Orchestre universitaires de Lausanne. Direction: Christiane Chapuis-Monod

**Pfannenstiel**

Juni: 12. Pfannenstiel-Schwinget

**Pfäffikon SZ**

Juni: 24./26. 20. Schwyzer Kantonal-Sängerfest

**Pfäffikon ZH**

Juni: 25. Forellenfest

**Pontresina**

Juni/Sept. Kutschenfahrten ins Val Roseg; begleitete Bahn- und Carausflüge

9. Juni/1. Juli. Jeden Tag Kurkonzert im Taiswald

Juni: 13./25. Botanische Wochen

13. Juni/2. Juli. Polysportive

Diavolezza-Juniwochen

15. Juni/Sept. Wöchentlich tierkundliche

Wanderungen und Führungen durch

Alt-Pontresina

15. Juni/15. Sept. Täglich

Gletscherwanderungen. – Gratisfischen

für Gäste in den Bergseen Lej Nair und

Lej Pitschen

Juli/Sept. Bergsteigerschule: Kurse in

Felsausbildung. – Jeden zweiten

Donnerstag: Holzschnitzer bei der Arbeit

Juli: 1. Cinema Rio: Bergliederchor Sondrio

Juni: 23/25. Fête de la Jeunesse jurassienne

Mitte Juni/Sept. Jeden Dienstag Dorfführung

Juli: 1. Cinema Rio: Bergliederchor Sondrio

Juni: Bis 18. Galerie Seestrasse: Hansjörg

Glattfelder, Bilder

11./12. Mandolinenkonzerte

17./19. Rapperswiler Sängerkonzert

19. Schloss: Liederabend zu viert

25. Schloss: Klassische Musik

Juli: 5. Kirche: Dänischer Chor

8./10. Zirkus Nock

9./10. Tennis: Juniorenturnier

Das ganze Jahr. Schloss: Neues

Polenmuseum

Juni: 11. Bubenwettfischen

12. Kurbrunnen: Morgenkonzert

17./19. Nordwestschweizerisches Jodlerfest

(19. Juni: Umzug)

19. Ref. Kirche: Orgelkonzert

23. Rathaushof: Serenade

Juli: 2. Kurbrunnen: Sommernachtfest

Juni: 18., 25./26. Jubiläumsschiessen

Juni/16. Okt. Abegg-Stiftung Bern:

Angewandte Kunst von der Antike bis

zum Barock. – Sonderausstellung

«Granatapfel und Seidensamt»

**Rigi**

Juni/Sept. Täglich Sonnenuntergangsfahrten

Vitznau/Weggis-Kulm

Juni: 12., 26. Fahrten mit historischem

Dampfzug Vitznau–Rigi Kaltbad

18. Höhlenfest in Grubisbalm

19. Geführte Rigi-Wanderung (ab

Vitznau/Weggis)

Juli: 3. Geführte Rigi-Wanderung (ab

Vitznau/Weggis)

9. Höhlenfest in Grubisbalm

10. Rigi Kulm: Schwingfest mit Alpaufzug.

– Fahrt mit historischem Dampfzug

Vitznau–Rigi Kaltbad

Juni/Sept. Hobby-Ferien: Segeln, Wasserski,

Fischen, Bauernmalen

18. Schlossberg-Konzert: Thurgauer

Barockensemble. Leitung: Raimund

Rüegge. Solist: Hans-Rudolf Stadler,

Klarinette

25./26. Internationale

Bodensee-Kanuregatta. – Segeln:

Silber-Cup der 6 m R, 75er- und

45er-Klasse. – Seepark:

1. Eisenbahner-Wasserski-Weekend

Juli: 9. Segeln: Abendfahrt mit Molenfest

Das ganze Jahr. Zoogarten mit

Raubtierschau

Juni: 12. Slalom automobile national

Juni/3. Juli. Heimatmuseum: Heinrich Stäubli

Juni: 11./12. Segeln: Kornhaus-Regatta

Juli: 3. Bezirks-Sängertag

9. Juli/7. Aug. Heimatmuseum: Trudi

Tobler-Brauchli

Juni: 18. Nationaler Automobilsalon

Juli: 10./31. 17. Krishnamurtitreffen

Juni/Sept. Geführte Berg- und

Gletscherwanderungen. –

Kutschenfahrten. – Jeden Mittwoch

Gäste-Kleinkaliberschiessen. – Jeden

Sonn- und Feiertag beim Hochamt:

Festtracht mit Trachtenhut. –

Gemeindesaal: Heimatabende

Juni/3. Juli. Ski- und Tenniswochen

Juni: 9. Fronleichnamprozession

Juli/Aug. Kapelle zur Hohen Stiege: Jede

Woche Bergführerdemonstration. –

Dorfkirche: Klassische Konzerte

Juni: 26. Course pédestre Salvan–Emaney:

Tour de la Caux (jeunes)

Julillet: 9. Soirée théâtrale

Juni/Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag

geführte Wanderungen in den

Nationalpark

Juli/Aug. Jeden Freitag Wildbesichtigung

Juli: 1. Platzkonzert

2./3., 10. Golf: Samedan–Davos,

Kurverein-Samedan-Cup

Juni/31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum:

Täglich geöffnet

Juni/17. Juli. Tenniswochen

19. Juni/17. Juli. Wanderferien

Juni: 25. Sala Segantini: Kunstausstellung,

Vernissage

Juli/Sept. Täglich geführte Wanderungen

und 2tägige Alpen-Safari

Juni: 11./12. Griesbach: Nationale

Pferdesporttage. – Fussball:

Grümpeltturnier. – Neuhausen:

Volksmarsch

11./12., 18./19. Guntmadingen:

Fahnenweisschiessen

12. Beringen: Klettgau-Volleyballturnier

17. Serenade vor dem Münster

25. Unterstadtfest

25./26. Rover: Kampf um den Morgenstern.

– Thayngen: Schaffhauser

Kantonalturnfest

26. 26. Jugedschüsse

Juli: 1./3. 5x Beringen International

# CRANS

Valais  
1500–3000 m

# MONTANA

Crans-Montana, la terrasse ensoleillée de la Suisse. Station de sports par excellence située sur un vaste plateau face à 160 km de hauts sommets des Alpes. 5 télécabines, 2 téléferiques

Golf (2 parcours 18 et 9 trous) – Tennis (12 courts) – Natation (plage et piscines) – Equitation – Excursions – Patinoire et ski d'été – Vita parcours – Pêche

Inf. Office tourisme Crans,  
tél. 027 41 21 32  
Office tourisme Montana,  
tél. 027 41 30 41



Crans-Montana: été 1977 mêmes prix qu'en été 1975! Pas plus loin et pas plus cher! Semaines «à la carte»: Golf, promenades, patinage, ski de fond, tennis et «Semaines Bibi». 70 hôtels et pensions pour toutes les bourses. Homes d'enfants, homes-écoles. Service de bus de Sion et Sierre, funiculaire de Sierre. Demandez nos prospectus.

Information automatique:  
027 41 33 35  
Télex: Crans 38173,  
Montana 38203





Bei einem Cynar im Speisewagen reist man viel angenehmer!

der Bitter-Aperitif auf Artischockenbasis

75-1.143.23

## Empfehlenswerte Bahnhofbuffets

**BAHNHOF  
BUFFET  
BERN**

FRITZ HALLER CH-3001 BERN  
TEL. 031/223421 031/228822  
TELEX 33 3 22 B BERN CH

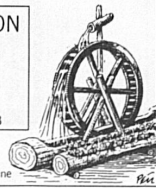
Terrasse ombragée au fil de l'eau...

**BUFFET CFF SION**

sa cuisine réputée  
ses spécialités  
ses vins

Tel. (027) 2 17 03 & 2 16 93

B. Métrailler-Meichtry, chef de cuisine



Wir projektieren,  
fabrizieren  
und montieren: Gondelbahnen,  
Sesselbahnen,  
Skilifte, Spezialbahnen

**STÄDELI-LIFT AG**

**wbo** Telefon 01/929 21 21  
CH-8618 Oetwil a. S. Zürich  
Verlangen Sie  
unsere Dokumentationen

- Juni:** Bis 15. Galerie am See: Isabelle Rüesch, Porzellanmalerei  
Bis 30. Eisenbahnliebhaberwochen  
12. Eröffnungskonzert Musiksommer  
12./19. Botanikwoche  
12. Juni/10. Aug. Musiksommer Weggis: 8 Konzerte  
18. Piratenfahrt. – Abendmusik  
18., 25. Geführte Wanderungen  
19./26. Velowoche  
22. Abend-Seerundfahrt mit Folklore  
24. Chorkonzert  
25. Juni/2. Juli. Tennisferienkurs  
27. Orgelmatinee René Krauth  
Juli: 2./3. Rosenfest mit Feuerwerk und Blumenkorso  
8./9. Rigi-Mondscheinwanderung

### Wengen

- Juni/Sept. Tennis- und Wanderwochen. – Tennishalle  
Juni: Mitte. Eröffnung des Schwimmbades  
Mitte Juni/Ende Aug. 30. Wengener Sommerkonzerte  
Juli: 3. Bergfrühlingsfest auf Männlichen  
4./10. Tennis: C/D-Turnier

### Widnau

- Juni: 16./17. Rad: Tour de Suisse (Etappe)

### Wil

- Juni: Bis 28. Werk Galerie Chirchgass: A. Wiesenberg, Töpferin  
12. Konzert der Stadtmusik  
16., 22., 29. Oper «Simone Boccanegra» von Verdi (Stadttheater St. Gallen)  
18. Pfarreizentrum: Tanzfestival  
18./19. Geführte Radtour  
Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof: Täglich geöffnet (ausser Dienstag)

### Wilderswil

- Juni/Sept. Jeden Dienstag Wildbesichtigung: jeden Mittwoch volkstümliches Platzkonzert; jeden Freitag Alpkäseribesuch  
Juni: 12. Gsteig: Kirchenkonzert  
19. Kreismusiktag mit Umzug  
Juli/Aug. Jeden Donnerstag Fahrt mit historischem Dampfzug nach der Schynigen Platte. – Jeden Dienstag naturkundliche Führung im Alpengarten Schynige Platte  
Juli: 2. Schynige Platte: Ländlermusiktreffen  
3./3. Mondscheinwanderung  
5. Gsteig: Kirchenkonzert

### Wildhaus

- Juni/Okt. Delta-Segelkurse – Tennis-Gruppenkurse für Anfänger. – Jeden Mittwoch Gäste-Tennisturnier; jeden Donnerstag 10-m-Schiessen  
Juni: 12./18. Zwingliheimstätte: Kurs «Keramisches Gestalten»  
17./19. 2. Wildhuser Fest  
Juli/Okt. Jede Woche geführte Bergwanderung  
Juli/Sept. Postautoausflüge – Teppichnä- und Handwebkurse  
Juli/Aug. Heimatabende. – Eislauf und Curling  
Juli: 3. Geführte Wanderung  
9./10. 2-Tage-Bergwanderung

### Winterthur

- Juni. Stiftung Oskar Reinhart: «Von Corot bis Picasso». – Naturwissenschaftliche Sammlung: «See/Schilf/Sumpf (Feuchtstandorte unserer Umgebung)». – Vorstellungen des Sommertheaters  
11./12., 18./19. Verbandsturnfest  
12. Kirchgemeindehaus Liebestrasse: Orchesterkonzert. Leitung: Hans Gyr. Solist: Jean Lemair, Klavier  
15. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Christoph Escher. Solisten: Hedy Felchlin, Violine; Kurt Tobler, Piccolo-Flöte

17. Stadtkirche: Orgelabend Alfred Pfister. – Ref. Kirchgemeindehaus Wülflingen: Theater für den Kanton Zürich. – Schlosshof der Kyburg: Serenade  
18./19. Pferdespringkonkurrenz  
19. Stadtkirche: Kantorei der Stadtkirche. Leitung: Jean-Pierre Druet. Solist: Rudolf Meyer, Orgel  
22. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Willi Gohl. Solist: Kurt Widmer, Bariton  
24. Stadtkirche: Orgelabend Frank Herand  
24./26. Albanifascht, traditionelles Volksfest. – Konsultativtagung der deutschsprechenden europäischen Ärztesellschaften  
28. Stadtkirche: Orgelabend Ludwig Doerr  
29. Stadthausaal: Winterthurer Streichquartett  
Juli: 1./10. Zürcher Kantonschützenfest  
4. Juli/6. Aug. Deutscherienkurs der Stadt Winterthur

- Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlungen des Kunstvereins Winterthur. – Naturwissenschaftliche Sammlungen. – Heimatmuseum im «Lindengub». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

### Yverdon

- Juni/oct. Année Pestalozzi  
Juni/15 juillet. Hôtel de Ville et Château: Exposition «Pestalozzi et son temps – l'enfant à l'aube du XIXe siècle»  
Juni: 11. Année Pestalozzi: Journée des enfants  
25./26. Courses de chevaux  
Juillet: 2/3. Courses de chevaux

### Zermatt

26. Juni/2. Juli. Bergsteigerschule: Kurs für Anfänger  
Juli/Aug. Sommerskikurse auf Plateau Rosa  
Juli: 3./9. Bergsteigerschule: Kurs für Fortgeschrittene  
10./16. Bergsteigerschule: Leichte Hochtouren

### Zinal

- Juni/sept. Ecole d'alpinisme du Val d'Anniviers: Courses collectives et semaines de haute montagne  
Juillet: 10. Tournoi de minigolf

### Zofingen

- Juni: 12. Leichtathletik: Schweizerische Stafettenmeisterschaften

### Zug

- Juni: 18. Unterhaltungsabend  
25. Seefest  
Juli: 8./9. Zentralschweizerisches Turn- und Sportfest

### Zuz

- Juni: 18./25. Engadiner Wanderwoche  
1. Juli/Sept. Geführte Wildexkursionen in den Nationalpark  
Juli: 2./3. Ausstellung junger Engadiner Künstler. – Capella: Bündner Liedersänger  
6. Juli/Sept. Regelmässige Dorfführungen  
9./16. Engadiner Wanderwoche

### Zürich

- Konzerte und Theater  
Juni/5. Juli. Internationale Juni-Festwochen: Opern, Schauspiele, Konzerte, Ausstellungen  
Juni. Theater am Neumarkt: «Wassa Schelesnowa» von Maxim Gorki; «Die Unbeständigkeit der Liebe» von Marivaux usw.

Wanderland-Wunderland im Herzen der Schweiz

**Emmental**

mit dem reka-Wanderpass

Herrliches Ausflugs-,  
Ferien- und Wandergebiet

Mannigfaltige Ausflugsmöglichkeiten zu prächtigen Aussichtspunkten. Historische Schlösser mit interessanten Museen. Heimelige Dörfer. Gepflegte Gaststätten, Hotels und Kurhäuser. Ferienwohnungen. Frei- und Hallenbäder.

Auskunft, Prospekte

Wandervorschläge: Verkehrsverband Emmental 3550 Langnau 035 24252

Bis 19. Bernhard-Theater: «Der müde Ehemann»  
 11. Opernhaus: «L'Orfeo»  
 12. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester mit Chor. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten. – Opernhaus: «L'Incoronazione di Poppea»  
 13. Tonhalle: Chor und Orchester der Krakauer Philharmonie. Leitung: Jerzy Katlewicz. – Kongresshaus: Mexikanisches Ballett  
 14. Tonhalle: Klavierabend Arturo Benedetti Michelangeli  
 14./15. Opernhaus: Ballet du XXe siècle Maurice Béjart  
 16., 23. Opernhaus: «Ein Engel kommt nach Babylon»  
 17. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Lorin Maazel. Solist: Claudio Arrau, Klavier  
 17., 19. Opernhaus: «Lucia di Lammermoor»  
 18. Opernhaus: «Der Rosenkavalier»  
 19. Tonhalle: La-Salle-Quartett  
 20. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Mstislav Rostropovitch, Cello  
 20. Juni/16. Juli. Bernhard-Theater: Cabaret «Chez nous»  
 21. Opernhaus: Ballettabend  
 22., 24. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Bernard Haitink. Solistin: Elisabeth Söderström, Sopran  
 22., 28., 30. Opernhaus: «Otello»  
 23. Tonhalle: Violinabend Itzhak Perlman  
 24. Opernhaus: «La Bohème»  
 25. Opernhaus: «Fidelio»  
 26. Opernhaus: «Die Meistersinger von Nürnberg». – Tonhalle: Duo Gidon Kremer, Violine; Oleg Maisenberg, Klavier  
 28. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Gerd Albrecht. Solist: Gidon Kremer, Violine  
 29. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Nathan Milstein, Violine. – Opernhaus: Ariaband Grace Bumbry  
 Juli: 1. Zürcher Forum: Dänischer Chor  
 2. Tonhalle: Symphoniekonzert mit Chor. Leitung: Gerd Albrecht, Josef Holtz. Solisten. – St. Peter: Kirchenkonzert

3. Tonhalle: Ungarisches Streichtrio  
 5. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Karl Böhm  
**Ausstellungen und Messen**  
 Juni/25. Aug. Archäologische Sammlung der Universität: «Ägyptische Totenfiguren» (mit Tonbildschau)  
 Juni/14. Aug. Museum Bellerive: «Oro del Peru» und Meisterwerke aus der Museumssammlung  
 Juni/Ende Juli. Museum Rietberg, Gablerstr. 15: «Shan-shui/Berge und Wasser – Chinesische Landschaftsdarstellungen» (Albumblätter und Fächer)  
 Juni/24. Juli. Kunsthaus: «Malerei und Photographie im Dialog – von 1840 bis heute». – Kunstgewerbemuseum: «Kibbutz und Bauhaus», Arieh Sharon – der Weg eines Architekten  
 Juni/15. Juli. Völkerkundemuseum der Universität: «Impressionen aus Tibet – Kunstwerke aus tibetischen Klöstern»  
 Juni/7. Juli. Paulus-Akademie, Witikon: Paul Stöckli, Collagen und Aquarelle  
 Juni/3. Juli. Graph. Sammlung der ETH: Félix Vallotton. – Zoologisches Museum: «Feuchtgebiete schützen – Leben erhalten»  
 Juni. Museum Rietberg, Hirschengraben 20: «Legende und Wirklichkeit», frühe Keramiken aus Südostasien  
 Bis 18. Heimatwerk: Aline Favre/Florent Zeller, Keramiken  
 14./18. Züspra: IFAS, Internationale Fachmesse für Arzt- und Spitalbedarf  
 16. Juni/7. Juli. ETH Hönggerberg: «Rudolf Olgiati, Architekt»  
 21. Juni/1. Okt. Zentralbibliothek, Predigerchor: «Zeugnisse des Zürcher Buchdrucks aus 6 Jahrhunderten»  
 25. Juni/7. Aug. Kunstgewerbemuseum: «Menschen ohne Maske» Fotografien 1906–1952 von August Sander  
**Feste**  
 Juni/5. Juli. Internationale Juni-Festwochen 1977  
 16. Juni/3. Juli. Albigütli: Eidgenössisches Kleinkaliber-Schützenfest

Juni: 24./26. 75 Jahre Polizeimusik Zürich-Stadt  
**Sport**  
 Juni: 11. Nationales Wasserfahren  
**Diverses**  
 Juni/23. Juli. Muraltengut und Grossmünster: Internationale Meisterkurse für Musik (Cembalo, Violine, Gesang, Orgel)  
 Juni: 18. Kongresshaus: Kaiserball  
**Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und Plastiken, Wechselausstellungen. – Kunstgewerbemuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunfthaus zur Meisen: Schweizer Keramik des 18. Jahrhunderts. – Zürcher Wohnmuseum: Zürcher Wohnkultur des 17. und 18. Jahrhunderts und Puppensammlung. – Wechselausstellungen. – Museum Rietberg, Gablerstr. 15: Aussereuropäische Kunst, vorwiegend aus Indien, China, Afrika. – Museum Rietberg, Hirschengraben 20: Wechselausstellungen aussereuropäischer Kunst. – Graph. Sammlung der ETH: Alte und moderne Graphik und Wechselausstellungen. – Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte, Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, mittelalterliche Skulpturen. – Deusser-Stiftung: Gemälde von August Deusser und seine Sammlung. – Helmhaus: Wechselausstellungen. – Kunstkammer zum Strahof, Augustinergasse 9: Werke von Zürcher Künstlern. – Zentralbibliothek: 1,9 Mio Sammlungsgegenstände, Lesesäle, Wechselausstellungen. – Fraumünster: Chorfenster von Marc Chagall. – Universität: Völkerkundemuseum (Tibet-Sammlung u. a.), Archäologische Sammlung (antike Kunst), Medizinhistorische Sammlung, Zoologisches Museum, Paläontologisches Museum (Triasfossilien vom Monte San Giorgio).**

– Pestalozzianum: Drei Pestalozzi-Gedenkzimmer, Jugendbibliothek. – Zoo: 1800 Tiere in 350 Arten. – Schweizer Alpenbahnmodell (neben Zoo). – Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Sukkulentsammlung: Kakteensammlung in über 4000 Arten. – Schauhäuser der Stadtgärtnerei: Sammlung tropischer und subtropischer Pflanzen. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk  
**Zweismimen**  
 Juni: 12. 4. Schwimmfest  
 24. Platzkonzert der Musikgesellschaft  
 26. Stuttgarter Kinderchor  
 Juli: 7. Ton-Farbdia-Vorführung «Die vier Jahreszeiten»  
**Liechtenstein**  
 Juni: 11./12. Nendeln: Dorffest. – Balzers: Kreisturnfest  
 17. Theater am Kirchplatz, Schaan: Holzorchester  
 18./19. Ruggell: 4. Rad-Dreiländerfahrt und Schülertag  
 25./26. Schellenberg: 15. Internationale Schellenberg-Rundfahrt  
 26. Turnhalle Resch: Volleyballturnier  
 Juli: 1./3. Vaduz: Liechtensteinischer Feuerwehrtag  
 2. Triesen: Schulsporttag  
 3. Triesen: Tag der Leichtathletik  
 9. Triesen: Platzkonzert  
 9./10. Schaan: Fussball-Grümpeltturnier  
**Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros**  
**Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux**

# Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse

**Alpines Progymnasium Flims**  
**7018 Flims Waldhaus**  
 Internat für Knaben von 11–16 Jahren (5. und 6. Primarklasse, 1.–3. Sekundar-/Realklasse, 1.–3. Gymnasiumklasse). Sommer- und Wintersport (eigener Tennisplatz, Caumasee, Weisse Arena).  
 Überwachte Aufgabenstunden. Interne Berufs- und Ausbildungsberatung. Intensivkurse zur Vorbereitung auf Aufnahmeprüfung (Gymnasium, Handelsschule/Sekundarschule).  
**Leitung B. und D. Hösly-Witzig**  
**Telefon 081 39 1208**

**Ecole Roche**  
 Rue de la Tour 8bis  
 1004 Lausanne  
 Tél. (021) 22 63 52  
 Direction J.-P. Roche

*Une petite école  
 Une école vivante  
 Une grande expérience*  
**MATURITÉ FÉDÉRALE  
 HÔTESSES  
 SECRÉTARIAT  
 DE DIRECTION  
 COMMERCE  
 LANGUES  
 (Méthode audio-visuelle)**




**Sommer-Saison 1977**  
 12. Juni bis 16. Oktober

Unsere Jumbo-Luftseilbahn führt sicher, bequem und leicht auf den

**CRAP SOGN GION**  
 2228 m ü. M.

zum Ausgangspunkt von vielen leichten und mittleren Wanderungen in einer gesundheitlich idealen Höhenlage. Attraktives Ausflugsziel für Familien, Schulen, Vereine, Gesellschaften, Betriebe, Kegelklubs und Individualisten.

Modernste Gipfelüberbauung auf 2228 m ü.M. mit

Sonnen- und Liegeterrasse • Modernes Hallenschwimmbad und Sauna • Doppelte Matchkegelbahn • Panorama-Rundrestaurant (Selbstbedienung) • Kiosk

Günstige Kollektivtarife für Gesellschaften und Schulen. Ermässigte Familien- und Ferienbillette. Preiswerte Weekend-Arrangements und Wanderferienwochen; verlangen Sie Prospekte.

BERGBAHNEN CRAP SOGN GION AG  
 Telefon 081 39 01 21

BERGHOTEL CRAP SOGN GION  
 Telefon 081 39 21 93

7131 LAAX

7131 LAAX